

De Maastricht a Braunschweig

*Yours partners in european
horticulture business contacts.*

En el centro de la fotografía superior, Justus Grassman editor del semanario hortícola TASPO junto a otros miembros del HME en la visita que siguió a las reuniones organizadas este año en la ciudad de Braunschweig donde está situada la sede de la editorial, Verlag Bernhard Thalacker.

En el centro de la fotografía inferior, el director de la escuela de formación hortícola de Quedlinburg, a su lado el jefe de estudios de paisajismo explicando que una empresa en la que participa durante campaña pasada empleó 200 toneladas de semilla de especies cespitosas en acondicionamiento del paisaje. Al otro lado de la foto, con la máquina fotográfica preparada, J.S. Horting, del Buro Tekstueel en Holanda, secretario del HME Group.



Actualmente existe un programa en la televisión belga que consiste en reunir unos pocos horticultores, más algunos técnicos y un buen número de consumidores. La iniciativa parece haber tenido éxito, según explicó **Jomi Hemschoote**, de la editorial *Rekad* -uno de los productores del espacio televisivo- a los participantes en la reunión anual de *Horti Media Europe Group*.

El HME Group es un club formado por editoriales pertenecientes a 10 países europeos que cuentan con revistas especializadas en temas hortícolas. Estos editores hortícolas celebraron el pasado mes de mayo su reunión anual y allí hubo ocasión de reflexionar sobre el futuro de la profesión hortícola y como ofrecer la mejor y más abundante información a lectores y anunciantes de prensa hortícola en cada uno de estos respectivos países europeos.

Participando de los proyectos más relevantes que llevan a cabo estas empresas editoras de revistas hortícolas miembros de *Horti Media Europe*, permite a cada una de ellas formarse una opinión de forma que las revistas asociadas puedan elaborar continuamente una plataforma válida con la cual transferir eficiencia hortícola y opiniones valuosas a sus lectores. En este sentido, según el tono de lo allí expuesto, en relación a la situación del sector hortícola para los productos ornamentales y los comestibles en los países de nuestro entorno económico, se deduce un porvenir dependiente tanto de los mercados y de las técnicas de producción, como de la imaginación en producir y promover las flores, plantas ornamentales, frutas y hortalizas, que tengan cierto carácter innovador y provocador que despierte el interés de unos consumidores co-

mo los nuestros en Europa a los que cabe proponerles iniciativas de consumo basadas en cantidad y diversidad.

En Francia se renueva el interés de información hacia los temas hortícolas especializados. Este es uno de los motivos del éxito creciente de la iniciativa *Livrarie Verd-* catálogo trimestral de libros sobre temas agropecuarios -del *Lien Horticole*. **León Vesper**, director del semanario hortícola francés y con una edad que le permite pensar en su jubilación, aún se ilusiona por los servicios que los actuales sistemas telemáticos pueden ofrecer como formas nuevas de hacer circular la información a cultivadores y operadores de los sectores hortícolas.

En este sentido, explicó **Vesper** a los socios de HME Group el funcionamiento de «vender y comprar» con el ordenador. Este sistema telemático basado en el Minitel -la red Ibertex española es un sistema con algunas similitudes- está gestionado también por los editores del *Lien Horticole* y ofrece servicios de información técnica, de los mercados y de compraventa, en tiempo real. El programa está dejando de ser un tema experimental al estar utilizado por un buen número de usuarios agricultores abonados al Minitel-, al mismo tiempo las empresas y cultivadores lo vienen contemplando como soporte publicitario.

Es posible por tanto -mediante el número del *Lien Horticole* en el Minitel- a las 9 de la mañana poner un anuncio de 20.000 verbenas ó 50.000 plantas de lechugas... y sólo dos horas más tarde este anuncio haber producido varios pedidos. Por la tarde se puede hacer el envío y sólo resta preparar la factura. Si el cobro es también telemático, la felicidad de este agricultor, cada vez menos imaginario, será completa.

Alemania y Holanda -el mayor consumidor, el uno, y el productor y distribuidor de productos hortícolas más grande de Europa, el otro- andan preocupados por el futuro de la profesión hortícola. Los holandeses en los últimos tiempos, han visto crecer la importancia de la tecnificación y la internacionalización del negocio hortícola. En ello, el grupo editorial *Misset* con 7 revistas dedicadas a temas hortícolas pone a disposición de su país una de las plata-

formas para seguir estando en primera línea: la información profesional.

Los contenidos de las publicaciones de *Misset* parecen estar orientadas a incrementar la especialización y esto significa que deben publicar la mayor cantidad de títulos posibles tanto de libros, revistas como suplementos. Estas tendencias significan desde el punto de vista editorial, contenidos con artículos muy específicos y por ello, una difusión más reducida en cada una de las revistas.

Las empresas que emplean como soporte para sus objetivos de información y marketing a las revistas hortícolas, ante esta situación optan por contenidos publicitarios más informativos y menos institucionales. Haciendo una lectura desde la óptica de la profesión hortícola la orienta-

ción editorial de *Misset* obedece a la demanda del sector holandés. Allí, el número de horticultores y superficies de invernaderos se está estabilizando y los incrementos en las cifras de negocio hortícolas holandeses se debe a las mejoras en productividad debidas a la tecnificación de sus explotaciones y la concentración en la distribución del producto hortícola, tanto de carácter ornamental como comestible.

Para Alemania, la situación es nueva. La unificación del país incorporando las regiones del Este, no ha significado tan sólo una mayor demanda de productos hortícolas sino también un buen número de agricultores y técnicos que demandan -una puesta al día- requieren información técnica y profesional que les permita

incorporarse al nivel de práctica hortícola profesional en que se encuentran los horticultores situados en las otras regiones más desarrolladas. En este sentido, la labor informativa del semanario *Taspo*, juega un papel destacado. Ahora que conocemos de cerca al equipo que reúne **Justus Grassmann**, para publicar cada semana *Taspo*, estamos más seguros de ello.

En Inglaterra, como en España, hay un considerable incremento de la horticultura de carácter ornamental, sobre todo la que soporta el subsector que llamamos jardinería, junto a la preocupación por el paisaje y el medio ambiente. En las próximas ediciones del semanario *Grower*, los lectores percibirán cambios dirigidos en este sentido.

Cuadro de revistas hortícolas europeas pertenecientes a Horti Media Europe Group

Editoriales por países	Títulos de las Revistas	Contenidos	Precio de la suscripción
Alemania Bernhard Thalacker	Taspo, Gestalten &Verkaufen, Landschafts Architektur, Gartenbau Magazin	Semanario de horticultura general, Bimensual. Jardinería y floristería, Bimensual. Urbanismo y paisajismo, Mensual. Tecnología hortícola	DM 264.- DM 99,60.- DM 64,80.- Suplemento del Taspo
Austria Osterreichischer Agraverlag	Gärtner Kurier, Gartenbau & Wirtschaft	Mensual. Viveros y flor cortada, Mensual. Hortalizas, flores y plantas	AS 605.- AS 1.077.-
Bélgica Rekad, N.V.	Espaces Verts-Actualités, Tuinbouw, Groen	Bimensual. Viveros, Quincenal. Horticultura en general, Hortalizas	
Holanda Misset Tuinbouw	Bloem Bollen Cultuur, Prophyta, vakblad voor de Bloemisterij, Tuin & Landschap, Groenten + Fruit, De Boomkwekerij, Bloem En Blad	Quincenal. Cultivadores de bulbos, 10 nº por año. Productores de material vegetal, Semanario de floricultura y plantas ornamentales, Quincenal. Paisajismo, Semanal. Frutas y hortalizas, 44 números por año. Viveros y jardinería, Quincenal. Floristería y comercios de jardinería	265 Hfl.- 180 Hfl.- 360 Hfl.- 270 Hfl.- Suplemento 330 Hfl.- 280 Hfl.-
Gran Bretaña Grower Publications	Grower	Semanario de horticultura general	59.00.- Libras
Francia Lien Horticole	Lien Horticole	Semanario de horticultura ornamental, viveros y paisajismo	620 FF.-
Italia Ace International	Flortecnica, Data & Fiori	Mensual. Horticultura ornamental, Bimensual. Informaciones profesionales para floristerías, jardinerías, floricultores y viveros	100.000 Liras italianas, Gratuito para operadores profesionales clasificados
Suiza Der Gartenbau L'Horticulture	Der Gartenbau- L'Horticulture	Semanal. Horticultura general	102 sFr.-
Finlandia The Finnish Glasshouse Growers' Association	Puutarha Uutiset	Mensual. Horticultura general, Asociación finlandesa de cultivadores e invernaderos	540 FIM.-
España Ediciones de Horticultura	Revista Horticultura, Frutas y hortalizas, Horticultura ornamental, Arquitectura del Paisaje-QEJ	10 números por año. Tecnología de cultivos intensivos de hortalizas, flores y plantas ornamentales, 3 números por año, 3 números por año, Trimestral. Paisajismo, urbanismo, medio ambiente y jardinería	6.500 Pts.-, Suplemento, Suplemento, 2.000 Pts.-



En la foto miembros de Horti Media Europe Group -HME-, atendiendo las explicaciones del director de la escuela de estudios hortícolas en la ciudad alemana de Quedlinburg.

Aldo Colombo representado a los colegas italianos de *Ace International*, empresa editora de la revista *Flortecnica* y el boletín informativo *Data&Fiori*, dirigidos ambos por Arturo Croci, entregó a los miembros del HME group un primer ejemplar del libro *Propagazione di piante ornamentali per mezzo di talee e mi-*

cropropagazione que acaba de editar su grupo y Colombo lo mostró como ejemplo del trabajo informativo de su grupo editorial realiza junto con centros de investigación y formación, por un lado y las asociaciones y empresas productoras de productos hortícolas, por otro. La horticultura profesional italiana ha convertido la revista *Flortecnica* y el boletín *Data&Fiori*, como publicaciones más representativas de la horticultura real italiana.

Durante este edición de la reunión anual del HME group también hubo ocasión de conocer aspectos puntuales de la situación hortícola en Finlandia y Suiza. Austria será la sede de la próxima edición de la reunión en 1993 de HME group. En la próxima convocatoria -lo explicaremos a nuestros lectores dentro de unos meses- hay el propósito de debatir una nueva iniciativa que abrirá la participación a empresas anunciadoras, los anuncios y creativos de las empresas de publicidad, que publican en las revistas del HME Group.



Floranid® Permanent

El abono lento doblemente eficaz



Eficaz para el suelo
Eficaz para la planta

Ahora, antes de la plantación, es el momento de Floranid® Permanent

¡Aplicuelo y comprobará su eficacia!



Tecnología de vanguardia en la fertilización de cultivos intensivos

BASF Española S.A. Tel. (93) 488 10 10
Paseo de Gracia, 99 - 08008 Barcelona

BASF